

## Maktubm ɣɛn k-dige kɛn Pɔl raanɪŋ eglizn Tɛsalonik ki

### Kupm mɛtn taar taadjeki doobm ɣɛn dooy maktubm ɣɛn k-dige kɛn Pɔl raanɪŋ eglizn Tɛsalonik ki

Maktubm Tɛsalonik ɣɛn k-dige se, taadn mɛtn ko taar kɛn Pɔl taaddɛnoga taad mɛtiŋ maakɪ maktubiŋ kɛn deet deet se. Biige lɛ deel deele ɔ ɔ ɔ ɔ ɔ kic lɛ ɔaa ɔaa ute naaniŋa ɔ Isa lɛ aan te ey ɔɔrtɔ. Kɛse ɔo nakɪ kɛn ɔl jee al-Masigen Tɛsalonik ki uun nirdɛ ro ki. Tɛsalonik ki se, jee al-Masigen mɛtiŋge, taad ɔ: ɔii kɛn al-Masi ano ɔaa se, deelga (koŋ 2.2). ɔ jee mɛtiŋge lɛ taad ɔ al-Masi utu adɛ naar ɔaa dɛy se, naadɛ baate tɛdn naaba (koŋ 3.6-12). Maktubm kɛn Pɔl raanɪŋ ara se, je taadn jee al-Masige tun Tɛsalonik ki ɔ j'ɔntɛ naar tookɪ yɔkɔdɔ aan ɔɔ k'l'aanga ɔɔtn kaan ki. Maakɪ kingdɛ kɛn naadɛ iŋg aak kaak kaam Isa se, adɛn koŋ gaasn ɣɛn tɛdn naabm kɛn naadɛ an king ro ki eyo. Tɛr Pɔl taaddɛn ɔ kusinɪ se ziid ɔaa ɔaa ute naaniŋa ɔ debm kɛn Pɔl danɪŋ debm kusinɪ se lɛ, nakgen kusinɪ ɔk tɔɔɔ do jeege tu paac se utu 'tɛdn kaam jina. Kɛn Isa adɛ ɔaa aan ɔɔ Mɛl jeege do naanɪ ki se, debm kusina se naanɪ utu an kutinɪ kap. Bin se k'l'iŋg do metɛkdɛ ki.

Pɔl ute Silban ɔ Timote raanɪ ɔl tɔɔsɛ jeege tun Tɛsalonik ki

<sup>1</sup> Kɛn ara maam Pɔl ɔo m'raanɪsen maktubm se ute Silban ɔ Timote jee \*egliz kɛn maakɪ ɣɛɣɛr kɛn Tɛsalonik ki, kɛn 'tɛdkiga ɣɛn Bubjege \*Raa ɔ ɣɛn Mɛljege Isa \*al-Masi. <sup>2</sup> ɔn Bubjege Raa ɔ Mɛljege Isa al-Masi asɛn tɛdn bɛɛdɛ ɔ asɛn kɛdn lapia.

Pól eđ kaay kaama jee Raage tu

(1Tes 1.2-7; Plp 1.3-6,27-30; Mt 13.40-43, 25.31-46)

<sup>3</sup> Genaamge, daayum naaje k'toom Raa taa naase ɔ kесе nakɲ jiga gen tɛda, taa kaal maaksen do Raa ki se ziidn baa ute naaniɲ dɛt dɛt ɔ maak-je ɔkki do naapge tu paac se kic bo, ziidn baa ute naaniɲa. <sup>4</sup> Taa naan se bo naaje j'ɔs maanse maakɲ \*eglizge tun kuuy se kic bo, naaje maak-je raap aak eyo taa naase utu aayki kaamse gen kaal maakse do Isa \*al-Masi ki ɔ ute dubar ken jeege lee dabarse se ɔ ute nakgen ɔɲ ken aan dose ki kic bo, naase ɔɲ aasiɲki.

<sup>5</sup> Nakgen se je ajeki taadn kɔɲɲ bɔɔr ken Raa utu kɔɲɲ do jeege tu se ute doobiɲa. Bin bo Raa ɔɲ nakgen se jaay aan dose ki se taa asen tɛdn naase jeegen aɲki kaasa gen ken kend maakɲ gaariɲ ki. Taa naan se bo naase lee 'dabarki se. <sup>6</sup> Deere, Raa se naan debm daan ki ɔ naan se utu dabar jee ken lee dabarse se. <sup>7</sup> ɔ naasen maakɲ dubar ki se, Raa utu asen kedn gɔtn tɔɔl maaka ute naaje kalan, bii ken jeege 'kaakɲ Mɛljege Isa ade bɔɔy maakɲ raa ki ute kɔdɪngen tɔɔg se. <sup>8</sup> Mɛljege ade bɔɔy ute poodn ɔk zir zir, taa utu dabar jeegen jeel Raa mal eyo, ɔ ken baate booy kuun taar Labar Jiga gen Mɛljege Isa se. <sup>9</sup> Dubar naade se Raa utu aden kutn kode gen sɔrɔkiɲa. Naade se utu 'tɛdn dɔkɔ ute Mɛljege ɔ kɔɲ kaakɲ tɔɔgiɲ ken wɔɔr gɔtɔ kelɛɲ kelɛɲ se eyo, <sup>10</sup> bii ken Mɛljege ade baa se. Bii ken se bo, jeegen paacɲ ken aal maakde do naan ki aɲ kaak se aɲ tɔɔmɔ ɔ jeegen jaay tɛdga jee naange se, naade aɲ \*nooko. ɔ naase kic ɛ ute saadn naaje se, 'took aalkiga maakse don ki.

<sup>11</sup> Taa naan se bo, daayum naaje k'tond metn Raa taa naase, taa Raa asen tɛdn aɲki kaasa ro nakge tun naan dajseno ro ki. ɔ ɔɲ tɔɔgɲ Raa se asen noogo aki tɛdn nakgen jiga aan gɔɔ ken maakse jea ɔ kaal maakse se asen kɔl naase aki tɛdn naaba jiga. <sup>12</sup> Bin bo jeege nookɲ ro

Meljege Isa al-Masi taa naase, ð naase kic j'ase tòmò taa naana ð kесе бее ген Raajege ð ген Meljege Isa al-Masi.

## 2

*Nakj 'kaan jaay* бо Isa аде баа

<sup>1</sup> Genaaenge, Meljege Isa \*al-Masi utu аде баа ð naajege j'utu j'aki tusn cεεη ki. Taa naan se naaje k'taadsen j'ò: <sup>2</sup> nirlse onten naar teece ð onten 'beerki do taar ken jeege taad ð \*biin Meljege аде баа se aanga. Taar se ken nam taad taar teeco taar \*Raa ki бо баадо таадсени, lo ken nam kuuy бо таадсен ute taariṅa ey le ken nam бо таадсен ð naaje бо k'raariṅa, onten 'tookki do ki.

<sup>3</sup> Ute doobm taar gay kic бо, onten kənki nam asen derle. Beeki se, kər jee dena 'kòodn kund Raa se, Debm Kusiṅ deelga te gōtiṅ\* ken Raa an kutiṅ maakj pood ki se, j'utu j'an kaakj tal. <sup>4</sup> Debm Kusiṅ ese se 'gaasn jeege ген кеem Raa ey le ген керггṅ naan nakge tun kuuy. Bini, naan баа kend kisin king maakj 'Bee Raa† ki ð taadn jeege tu deek ð: maam se бо m'Raa.

<sup>5</sup> Saapki tu kaad ken j'ingkiro tel se do nakge tun se maam m'taadsenoga ey la? <sup>6</sup> Borse Debm Kusiṅ ken deel te gōtiṅ ese se nakj gaasiṅ doobo se naase kic 'jeeliṅki; num ken kaadn Raa ondin se aasga jaay, naan utu аде teecn tal. <sup>7</sup> Tòggj ken k'jeel metiṅ eyo ген Debm Kusiṅ deelga te gōtiṅ se borse naan ted tedn naabiṅa naḃo bini debm gaasiṅ doobo se 'tedn gōtò jaay бо j'utu j'an kaakj naan аде 'teecn tal. <sup>8</sup> Gōtn se Debm Kusiṅ deelga te gōtiṅ ese se j'utu j'an kaakiṅ teecn tal, ð ken Meljege Isa jaay аде баа se, ute kuul 'teecn taariṅ ki se sum бо an tōliṅ mak ð ute tōggiṅ se naan utu an kutn kap. <sup>9</sup> Ken

\* 2:3 Debm Kusiṅ ese se naan debm wōoy Raa. † 2:4 'Bee Raa ese se je taaḃn ute 'Bee Raa magal ken maakj geger ken Jeruzalem ki.

Debm Kusin̄ deelga te gōtin̄ ese ađe baa ute tōōgɲ \*Bubm sitange se, naan̄ 'tɛdn̄ napar nakɲ-kōōbge ute nakgen magal magal deel do se, taa an̄ dɛrl̄ jeege. <sup>10</sup> Naan̄ 'tɛdn̄ napar nakgen jig ey se kaam dɛna taa an̄ dɛrl̄ jeegen ken̄ baa baa gōtn̄ kut ki. Jee se 'kut se taa naade je tookɲ do taar ken̄ mɛt ki eyo. Ey num ken̄ naade jaay booy uunoga kuun num, daan̄ Raa adeno kaaja. <sup>11</sup> Taa naan̄ se ɓo, Raa ɔlden̄ saapm̄ gen̄ bi dode, ken̄ ɔlde naade aal maakde do nakɲ ken̄ mɛt ki ey se. <sup>12</sup> Taa naan̄ se ɓo jeegen jaay baate tookɲ do taar ken̄ mɛt ki ɔɔ maakde-raapo gen̄ tɛd̄ \*kusina sum se, bōōrɔ utu kooɔɲ dode ki.

*Naase se jee Raa bɛɛr tōōdsenoga tōōdɔ*

*(1Pr 1.2-9)*

<sup>13</sup> Genaaṃge, naasen ken̄ Mɛljege jese, daayum naaje k'tōōm Raa taa naase. Taa kaad̄ ken̄ Raa utu aal kaal duni se ɓo naan̄ bɛɛr tōōdsenoga tōōdɔ taa asen̄ kaaja ute tōōgɲ \*Nirl̄ Salal. Naan̄ tɛdsen̄ naase 'tɛdkiga jee naaṃge ɔɔ aajse se taa naase 'tookkiga took do taar ken̄ mɛt ki. <sup>14</sup> Raa daj̄sɛno se taa asen̄ kaaja ute Labar Jigan̄ gen̄ \*al-Masi ken̄ naaje k'taad̄sɛno se, taa naase aki kend̄ maakɲ \*nookɲ gen̄ Mɛljege Isa al-Masi ki.

<sup>15</sup> Taa naan̄ se, genaaṃge, 'daarki tōōgɔ ɔɔ nakgen paacɲ naaje k'taad̄sɛno ute taarje, ey lɛ k'raaj̄sɛno maakɲ maktub ki gen̄ tɛda se, iṃki do ki.

<sup>16</sup> Ōɲ Mɛljege Isa al-Masi naan̄ mala ɔɔ Bubjege Raa ken̄ jejeki, ɔɔ ute bɛɛɲ se, ɛd̄jeki kaay kaam gen̄ daayum ute nakɲ j'anki kōnd̄ dojege do Raa ki gen̄ kōɲ kaaja, <sup>17</sup> asen̄ sɛl̄ maakse ɔɔ asen̄ kɛdn̄ tōōgɔ gen̄ tɛdn̄ nakgen bɛɛ, ɔɔ bɛɛ ese se maakɲ nakge tun naase 'tɛdki ey lɛ do taarge tun paacɲ ken̄ naase 'lee taadki kici.

## 3

'Tɔndki mɛtn \*Raa taa naaje  
(Rm 15.30-32)

<sup>1</sup> Genaamgen doobm \*al-Masi ki, bɔrse do taar tɔɔliŋ ki se, naaje k'je j'asen taada: daayum 'tɔndki mɛtn Raa taa naaje, taa taar Mɛljege se naar wɔɔkɲ baa gɔtɔ baa se paac ɔ jeege an kaal maak ki aan gɔɔ kɛn naase aaliŋki maak ki se kici. <sup>2</sup> 'Tɔndki mɛtn Raa taa naaje kici, taa Raa ajen bɔɔbm ro jeege tun tɔɔj eyo ɔ kɛn jig ey se, taa jeege paac ɛ took aal maakde do taar kɛn naaje k'taad se eyo.

<sup>3</sup> Num Mɛljege se, naan debm tujɲ ɔrmiɲ ey se, naan asen kɛdn tɔɔgɔ ɔ asen bɔɔbm ro \*Bubm sitange tu. <sup>4</sup> Taa naase se, Mɛljege taadjenga maakje ki ɔ naaje k'jeeliŋ maakje ki, nakɲ naaje k'taadseno se, 'tɛd baansiŋki ute naaniɲa. <sup>5</sup> Ɔɲ Mɛljege asen tɛdn maakse ki ɔ naase aki 'jeele Raa se naan jɛjeki ɔ nakgen aan dose ki se naase anki serke aan gɔɔ gen al-Masi serkiɲo se.

'Tɛdki naaba aan gɔɔ gen Pɔl se

<sup>6</sup> Ɔɔ bɔrse genaamge, naaje k'taadсени ute ro Mɛljege Isa \*al-Masi se j'ɔɔ: genaagen doobm al-Masi ki kɛn jee kaar-naabge ute naade kɛn baate kiŋg do taar naaje kɛn k'dooydeno ro ki ey se, naase iikki naatn cɛɛde ki dɔkɔ. <sup>7</sup> Taa naase kic 'jeelki, kaad kɛn naaje k'tiŋgiro tɛl se, naaje k'tɛdo te jee kaar-naabge eyo. Bin num, naase kic 'tɛdki naaba aan gɔɔ naaje. <sup>8</sup> Naaje j'ɔso te kɔsn nam cɛr eyo, num nɔɔrɔ katara naaje k'dabar k'tɛdo naaba j'ɔɔr k'naɲo tak tak taa k'je k'kɔɔpm kaam jise eyo. <sup>9</sup> Ey num naaje se j'ɔk doobo kɛn k'je se naase ajeki kɛdn kɔsɔ. Num kɛn naaje k'tɛdn naaba se k'je taa naase kic aki tɛdn naaba bini. <sup>10</sup> Kɛn naaje j'iŋgo gɔtse ki se, naaje k'taadsenoga taar se j'ɔɔ: Debm jaay je tɛdn naab ey se, ɲ'ɔɲte kɔs kici.

<sup>11</sup> Ken naaje jaay k'taad bin se, taa naaje k'booyga booyo jee mētinge maakse ki se, jee kaar-naabge je tēdn dim eyo, w̄ je bo lee t̄ol dodege maak̄n taar jeege tun ɔlden naade eyo. <sup>12</sup> Jeege bin se, naaje k'taadden w̄ k'dejden ute ro Mēljege Isa al-Masi j'w̄: k'tēdn naaba, jaay bo k'k̄w̄j dim j'an kul rode.

<sup>13</sup> Num naase genaamge, 'tēdk̄i bēē 'b̄aaki ute naanse, w̄nten 'k̄w̄rki. <sup>14</sup> Ken nam jaay baate took̄n do taar ken naaje k'raānsesin̄ maak̄n maktub ki ara se, w̄d̄in̄ki gen dōn̄a, w̄nten tumki kalān taa bin se, s̄ak̄w̄j̄ ān̄ t̄w̄l̄w̄. <sup>15</sup> Gān̄ w̄nten 'kaakin̄ki aan ḡw̄ debm taamooyse, num 'dej̄in̄ki aan ḡw̄ genaase.

P̄ol nān̄ taarin̄a w̄ w̄d̄ booro jee Raage tu

<sup>16</sup> W̄n̄ Mēljegen debm t̄w̄s̄e, naan̄ mala ute doobm gay kic bo asen kēdn̄ t̄w̄sin̄a gen daayum. W̄ w̄n̄ Mēljege se 'kinḡ ute naase paac.

<sup>17</sup> Taar tēdn̄ t̄w̄sn̄ ara se, maam P̄ol bo m'raānsesin̄ te jim mala. Ken maam m'raānga maktub tak bo, m'w̄nd̄ jim ro ki bini. <sup>18</sup> W̄n̄ bēē gen Mēljege Isa \*al-Masi se tēdn̄ ute naase paac.

## Kitapm ken Raa doko kiji ute jeege New Testament in Kenga

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kenga

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

